



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Administration du cadastre
et de la topographie

Géoportail officiel du Grand-Duché de Luxembourg

Conditions d'utilisation



Date de la dernière mise à jour	11/09/2008
--	-------------------



Contenu

1. PREAMBULE	4
2. COMPTE UTILISATEUR	5
2.1 FINALITE	5
2.2 OBTENTION D'UN COMPTE UTILISATEUR	5
2.3 MISE EN GARDE	5
3. SERVICES DU GEOPORTAIL	6
3.1 PUBLIC CIBLE	6
3.2 LE CATALOGUE DES GEOPRODUITS, GEODONNEES ET GEOSERVICES	6
3.3 LA CONSULTATION EN LIGNE DE GEODONNEES	7
3.4 LA COMMANDE EN LIGNE DE GEOPRODUITS	7
3.5 L'ACCES DIRECT AUX GEODONNEES MOYENNANT LES WEBSERVICES STANDARDISES	8
3.6 FONCTIONS DU FOURNISSEUR DE GEODONNEES, GEOPRODUITS ET GEOSERVICES	8
4. FONCTIONNEMENT DU GEOPORTAIL	9
4.1 ACCES AU GEOPORTAIL	9
4.2 UTILISATEURS	9
4.3 SUPPORT	10
5. PRIX	10
6. RESPONSABILITE	11
7. LOI APPLICABLE	12
8. NULLITE	12



1. PREAMBULE

- Conformément aux dispositions légales et réglementaires relatives à l'Administration du Cadastre et de la Topographie, appelée ACT dans la suite, l'ACT met à disposition des entreprises étatiques, communales, et privées ainsi que du grand public en général le géoportail sur le site www.geoportail.lu.
- L'utilisateur pourra par le biais de l'internet:
 - S'informer sur des géodonnées, géoproducts et géoservices en provenance des instances officielles qui existent au Grand-Duché de Luxembourg,
 - Visualiser et étudier des géodonnées,
 - Demander des devis sur des géoproducts, et commander des géoproducts,
 - Publier des géoproducts, géodonnées et géoservices
 - Accéder directement aux géoservices qui fournissent des géodonnées de manière standardisée et interactive.
- Les présentes conditions d'utilisation ont pour objet de définir les conditions dans lesquelles l'ACT, responsable de la gestion du géoportail, offre les services décrits dans la suite.
- L'utilisateur reconnaît avoir pris connaissance des conditions techniques d'utilisation des services énoncés, décrits dans les différents manuels téléchargeables au géoportail, ainsi que des présentes conditions d'utilisation. En accédant aux services, il reconnaît implicitement avoir obtenu toutes les informations qu'il estime nécessaires concernant les services, leurs caractéristiques, leurs fonctionnalités ainsi que les modalités techniques permettant d'y accéder.
- L'ACT se réserve le droit de procéder à des modifications au présent texte des conditions d'utilisation, sans notification particulière.



2. COMPTE UTILISATEUR

2.1 FINALITE

- Certaines fonctions du géoportail ne sont accessibles qu'à des utilisateurs enregistrés, ayant obtenu un compte utilisateur et un mot de passe.

2.2 OBTENTION D'UN COMPTE UTILISATEUR

- Pour obtenir un compte utilisateur validé pour l'achat de géoproduits "simples" il faut faire une *demande en ligne* moyennant la fonction "Je veux devenir nouveau client", disponible à la page d'accueil du géoportail. Le compte sera ouvert automatiquement et les informations y relatives seront envoyées par eMail.
- Pour obtenir un compte utilisateur validé pour la commande de géoproduits spécialisés (produits pour lesquels le fournisseur a retenu un mode d'obtention particulier), pour l'utilisation des webservices, pour la gestion de propres comptes affiliés ainsi que pour accéder aux fonctions de fournisseur, il faut
 - faire une demande écrite auprès du Directeur de l'Administration du Cadastre et de la Topographie, moyennant les formulaires téléchargeables à la page d'accueil du géoportail, et en fournissant les informations requises,
 - signer la convention établie à la suite de la demande, et fixant en détail les modalités d'utilisation des webservices.

2.3 MISE EN GARDE

- Toute utilisation abusive d'un compte utilisateur ou d'un mot de passe entraînera des conséquences allant de la fermeture du compte utilisateur à une poursuite judiciaire.
- Tout utilisateur est responsable de son mot de passe et du compte y afférent. Il doit veiller à ne pas divulguer son mot de passe, et toutes les actions faites sous son compte dans le géoportail lui sont imputables.



3. SERVICES DU GEOPORTAIL

3.1 PUBLIC CIBLE

- Le géoportail est destiné à l'usage :
 - des administrations étatiques, régionales et communales nationales et étrangères,
 - des entreprises et organisations ayant un besoin en matière de géodonnées,
 - du grand public en général,

et constitue une plateforme d'échange de géodonnées, géoproduits et géoservices.

- Sont considérées comme géodonnées des fichiers informatiques contenant des informations structurées ayant un lien spatial univoque. Sont considérés comme géoproduits toutes sortes de documents tels que cartes, plans, extraits ou autres, qui se basent sur les géodonnées. Sont considérés comme géoservices des programmes informatiques capables de servir sur demande des géodonnées.

3.2 LE CATALOGUE DES GEOPRODUITS, GEODONNEES ET GEOSERVICES

- Le géoportail permet au grand public de consulter le contenu du catalogue des géoproduits, géodonnées et géoservices.
- Chaque entité du catalogue est décrite à l'aide de métadonnées répondant aux normes et standards internationaux en la matière des géodonnées.
- Les informations concernant les géoproduits, géodonnées et géoservices qui se trouvent dans le catalogue (**métadonnées**) proviennent des différents fournisseurs qui coopèrent avec le géoportail, et ne peuvent sous aucun prétexte engager le gestionnaire du géoportail.
- La lecture des informations du catalogue ne compense aucunement la prise en considération des textes législatifs en vigueur. En cas de contradiction des informations du catalogue avec des textes législatifs en vigueur, ces derniers prévalent toujours.
- Le catalogue contient des informations en 4 langues : luxembourgeois, français, allemand et anglais. Le gestionnaire du géoportail ne peut pas être rendu



responsable pour des problèmes survenus à cause de contradictions éventuelles entre les informations dans les différentes langues.

3.3 LA CONSULTATION EN LIGNE DE GEODONNEES

- Le géoportail permet au public de visualiser dans un outil spécialisé (appelé "guichet cartographique" dans la suite) des géodonnées disponibles au Grand-Duché voire aux régions limitrophes du pays, sous forme de cartes multi-couches.
- Le contenu affiché dans le guichet cartographique ne peut en aucun cas être utilisé comme élément faisant foi dans des actions en justice. Le contenu des données visibles au guichet cartographique, leur complétude, actualité, précision, dimension ou qualité ne peut en aucun cas donner des garanties quant à la situation exacte sur le terrain. L'ACT ainsi que les fournisseurs du géoportail réfutent toute responsabilité en cas de contradiction des géodonnées avec la réalité, ainsi qu'en cas de dommages encourus à cause de ces différences.
- L'ACT ne prétend pas offrir dans le guichet cartographique toutes les géodonnées officielles existant au Grand-Duché. Par contre, l'ACT poursuit comme but de réunir autant que possible les essentielles géodonnées disponibles.

3.4 LA COMMANDE EN LIGNE DE GEOPRODUITS

- Le géoportail permet aux clients authentifiés de faire des demandes de devis concernant des géoproduits offerts au géoportail, et de commander des géoproduits offerts au géoportail.
- La fonction de commande n'est accessible qu'aux utilisateurs enregistrés à l'ACT, ayant obtenu un compte utilisateur et un mot de passe.
- L'utilisation du compte utilisateur et du mot de passe lie le détenteur dudit compte utilisateur. Toute commande faite moyennant son compte lui est imputable.
- Le détenteur d'un compte utilisateur du géoportail de Luxembourg reconnaît le caractère exclusif et privé de son compte et du mot de passe y afférent. Il ne les dévoilera pas à des tiers.



- Les commandes de géodonnées et géoproduits faites à travers le géoportail et livrables sous forme de fichiers téléchargeables sont gardées 7 jours après le premier téléchargement, afin de permettre une récupération des fichiers en cas de problème lors du téléchargement. Passé ce délai, les archives contenant ces fichiers sont supprimées automatiquement.

3.5 L'ACCES DIRECT AUX GEODONNEES MOYENNANT LES WEBSERVICES STANDARDISES

- Le géoportail met à disposition une série de webservices standardisés (appelés "géoservices" dans le présent texte) permettant aux utilisateurs agréés d'accéder en ligne à des géodonnées.
- L'accès aux géoservices peut être soumis à une authentification moyennant un mot de passe.
- L'accès aux géoservices est strictement soumis aux normes et standards en vigueur, notamment les normes ISO et les standards WMS, WFS, WCS, CS-W de l'Open Geospatial Consortium (OGC).
- L'ACT ainsi que les fournisseurs ne donnent aucune garantie quant au bon fonctionnement des webservices offerts avec les applications clientes utilisées auprès des utilisateurs. Aucune modification ou adaptation ne pourra être exigée en cas de problèmes de fonctionnement.
- L'utilisateur reconnaît avoir pris connaissance du fait que les appels aux webservices génèrent des flux de données ainsi que des charges de traitement importants au côté des serveurs de données. Il utilisera les webservices en veillant à éviter toute requête à volume abusif.
- L'accès à certains webservices peut être payant.

3.6 FONCTIONS DU FOURNISSEUR DE GEODONNEES, GEOPRODUITS ET GEOSERVICES

- Le géoportail de Luxembourg est une plate-forme nationale d'échange de géodonnées, géoproduits et géoservices, provenant de multiples fournisseurs.
- Le géoportail offre au fournisseur une série de fonctions permettant
 - d'offrir à la commande des géoproduits,



- de publier des géodonnées dans le guichet cartographique,
 - d'informer sur ses géoproduits, géoservices et géodonnées dans le catalogue,
 - de réceptionner et traiter des commandes,
 - de gérer des anciennes commandes.
- L'accès aux fonctions de fournisseur est soumis à une authentification moyennant un mot de passe.
 - L'accès aux fonctions de fournisseur est gratuit.
 - L'ACT n'assume aucune responsabilité en cas de problèmes éventuels dans le traitement par les fournisseurs des commandes faites par les clients.

4. FONCTIONNEMENT DU GEOPORTAIL

4.1 ACCES AU GEOPORTAIL

- Le géoportail est accessible via l'Internet moyennant un browser habituel. Aucune garantie n'est donnée quant au parfait fonctionnement avec les différentes sortes et versions de browsers existants. L'ACT ne peut en aucun cas être obligée à adapter le géoportail en cas de non-fonctionnement, même significatif, de fonctions dans un browser donné.

4.2 UTILISATEURS

- Il existe 4 niveaux d'utilisateurs:
 - Le grand public (utilisateurs anonymes sans authentification),
 - Le client "simple", pouvant commander certains géoproduits,
 - Le client "spécialisé" pouvant commander tous les géoproduits, accéder à des webservices, gérer des propres comptes affiliés, afficher des géodonnées spéciales dans le guichet,
 - Le fournisseur, pouvant disposer de l'entièreté des fonctions.
- Les utilisateurs anonymes (sans compte utilisateur et mot de passe) ont les droits suivants dans le système :



- Accéder au contenu du catalogue des géodonnées, géoproducts et géoservices
 - Accéder au guichet cartographique afin de visualiser les géodonnées tout public
 - Utiliser certains webservices WMS non sécurisés
- Les fonctionnalités suivantes nécessitent l'ouverture préalable d'un compte utilisateur lié à un mot de passe:
 - La commande de géoproducts
 - L'utilisation des webservices OGC (WMS, WFS) sécurisés du géoportail
 - La gestion de comptes affiliés
 - Le recours à des géodonnées spéciales protégées dans le guichet cartographique
 - L'exercice des fonctions de fournisseur du géoportail

4.3 SUPPORT

- Même si le géoportail et les géoservices sont opérationnels 24/24 heures, un **support** de la part du gestionnaire n'est possible que pendant les heures fixées par le Directeur de l'ACT, soit de Lundi à Vendredi
 - de 8.30 à 11.30 et
 - de 14.00 à 16.00 hrs
- Le support peut être demandé
 - par question formulée à l'aide de la fonction "Poser une question", disponible dans le géoportail
 - par eMail à l'adresse ecadastre@act.etat.lu

5. PRIX

L'utilisation des fonctions du géoportail est gratuite, mis à part les tarifs fixés par règlements grand-ducaux pour l'accès aux géodonnées moyennant des webservices.



6. RESPONSABILITE

- En utilisant le géoportail, l'utilisateur reconnaît implicitement que l'ACT a satisfait à ses obligations en matière de conseil et d'information concernant les caractéristiques essentielles des services offerts, et que l'ACT a mis en place des moyens informatiques et de télécommunication suffisants pour pouvoir accéder et bénéficier de ces services.
- La mise à disposition d'un support ne constitue aucune obligation de résultat.
- Ni l'ACT ni le CIE ne peuvent être tenus pour responsables en cas d'indisponibilité de l'application ou d'un mauvais fonctionnement du réseau Internet, respectivement en cas de perturbations des services à cause d'événements techniques dont ils n'ont pas la maîtrise.
- L'accès au géoportail de Luxembourg n'est pas garanti. L'ACT se réserve le droit de fermer temporairement l'accès au système, notamment pour des raisons de maintenance et de sécurité. Cette fermeture d'accès ne donne droit à aucune indemnité et ne peut en aucun cas engager la responsabilité de l'ACT.
- L'ACT met tout en œuvre afin d'empêcher que des attaques via Internet puissent perturber les services ou causent quelconque dommage, et pour éviter que des programmes nuisibles puissent pénétrer dans son infrastructure informatique. Par contre, aucune garantie ne pourra être donnée, et l'ACT ne pourra être tenue pour responsable en cas de dommage survenu à cause de tels problèmes.
- L'ACT et le CIE n'assument en aucun cas la responsabilité des dommages indirects et ne seront pas tenus de réparer les dommages indirects tels que préjudice financier ou commercial, perte de clientèle ou de part de marché, trouble commercial quelconque, augmentation des coûts et autres frais généraux, perte de bénéfice, perte d'image de marque, perte de données, de fichiers ou de programmes informatiques quelconques qui pourraient résulter de difficultés dans l'exécution du service ou de l'utilisation des informations transmises dont ils n'ont pas la maîtrise. Est assimilé à un dommage indirect et en conséquence, n'ouvre pas droit à réparation, toute action dirigée contre l'utilisateur par un tiers.



- Les conséquences du vol, de la perte ou d'une utilisation frauduleuse d'un nom d'utilisateur et de son mot de passe, ouvrant l'accès aux services du géoportail, ne sauraient engager la responsabilité de l'ACT.
- L'ACT se réserve le droit de bloquer l'accès aux différents services du géoportail à tout utilisateur de codes d'accès dont une utilisation frauduleuse ou abusive aurait été constatée.
- Le système est conçu pour offrir des fonctionnalités adaptables aux besoins des utilisateurs. L'utilisateur n'a par contre aucun droit d'utiliser des maillons faibles trouvés dans les dispositifs de sécurité afin de procéder à des actions auxquelles il n'a pas droit.

7. LOI APPLICABLE

- Les présentes conditions d'utilisation sont régies par la loi luxembourgeoise. En cas de litige, seules les juridictions luxembourgeoises sont compétentes, sauf dispositions dérogatoires impératives.

8. NULLITE

- Si une ou plusieurs stipulations des présentes conditions d'utilisation sont tenues pour non valides, ou déclarées comme telles en application d'une loi, d'un règlement ou à la suite d'une décision définitive d'une juridiction compétente, les autres stipulations garderont toute leur force et leur portée.